



# COUNTY OF LOS ANGELES DEPARTMENT OF MEDICAL EXAMINER

1104 NORTH MISSION ROAD, LOS ANGELES, CA 90033  
(323) 343-0512: (Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều)  
(323) 343-0714: (24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần)

me.lacounty.gov

info@me.lacounty.gov



*Chúng tôi xin gửi lời chia buồn chân thành nhất tới quý vị và gia đình vì nỗi đau mất đi người thân yêu. Chúng tôi hy vọng thông tin này sẽ trợ giúp quý vị vượt qua đau buồn và trả lời câu hỏi về quy trình khám nghiệm tử thi cũng như vai trò của Giám định viên Y khoa.*

## Vai trò của Department of Medical Examiner:

Department of Medical Examiner là cơ quan độc lập, tách biệt với mọi cơ quan chấp pháp. Chúng tôi kiểm tra các trường hợp tử vong xảy ra trong Quận Los Angeles, và là những cái chết đột ngột, bất ngờ, hoặc do bạo lực, hoặc người quá cố gần đây không được bác sĩ chăm sóc (Bộ luật Chính quyền California 27491). Thông qua điều tra pháp y và phương pháp khoa học, chúng tôi đưa ra nhận định khách quan về nguyên nhân và phương thức tử vong.

## Xác định Người thân của quý vị:

Tiến hành nhận dạng trực quan tại địa điểm tử vong thông qua nghiệp vụ đối chiếu thẻ căn cước của điều tra viên. Trong một số trường hợp, hoạt động nhận dạng tích cực có thể yêu cầu các quy trình pháp y bổ sung như so sánh dấu vân tay, nha khoa hoặc chụp X-quang, cấy ghép hoặc thiết bị y tế, DNA, hoặc nhân chủng học. Chúng tôi không cung cấp dịch vụ phúng viếng. Vui lòng liên hệ người tổ chức tang lễ của quý vị để biết các lựa chọn phúng viếng tại nhà tang lễ.

## Khám nghiệm Thi thể:

Phó giám định viên y khoa thực hiện khám nghiệm thi thể và xem xét hoàn cảnh cũng như tiền sử bệnh để xác định nguyên nhân và phương thức tử vong. Có thể kiểm tra các mẫu vật nhỏ (sinh thiết) của cơ quan nội tạng, và có thể giữ lại và xét nghiệm các mẫu dịch cơ thể để tìm ra thuốc và được chất khác. Đôi khi, có thể giữ lại những phần mô lớn hơn hoặc thậm chí toàn bộ cơ quan để giám định bổ sung hoặc chuyên sâu nếu cần. Trong một số trường hợp, không cần khám nghiệm bên trong tử thi để xác định nguyên nhân và phương thức tử vong.

Thu thập thông tin trong quá trình điều tra tử vong pháp y có thể mất vài tuần hoặc lâu hơn nếu cần nghiên cứu chuyên biệt trong phòng thí nghiệm để xác định nguyên nhân tử vong. Bên cạnh việc hỗ trợ xác định nguyên nhân tử vong, những kết quả này có thể có ý nghĩa quan trọng trong các vụ án dân sự hoặc hình sự. Những trì hoãn này không ngăn cản việc giao thi thể cho người thân gần nhất hợp pháp để cho phép lo hậu sự.

## Xét nghiệm Độc tính Sau tử vong:

Xét nghiệm độc tính sau tử vong là một quy trình gồm nhiều bước, không phải xét nghiệm một dụng cụ như được thấy trong môi trường lâm sàng và có thể mất từ ba đến sáu tháng thì mới hoàn thành. Các mẫu khám nghiệm tử thi được đông tụ và đòi hỏi các bước trích ly trước khi sử dụng mẫu trên dụng cụ xét nghiệm. Mỗi nhóm thuốc đều đòi hỏi sử dụng nhiều dụng cụ khi xét nghiệm mẫu. Hệ cơ quan của người quá cố có càng nhiều thuốc thì quá trình xét nghiệm càng kéo dài. Đây là quy trình điển hình của tất cả xét nghiệm pháp y độc tính sau tử vong.

## Phản đối Khám nghiệm tử thi vì Lý do Tôn giáo:

Phó giám định viên y khoa là người quyết định có cần khám nghiệm tử thi hay không. Vui lòng liên hệ điều tra viên ngay nếu quý vị cảm thấy khám nghiệm tử thi là trái với đức tin tôn giáo của người quá cố, và phản đối khám nghiệm tử thi. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để cố gắng đáp ứng mong muốn của quý vị, miễn là chúng tôi có thể thực hiện nghĩa vụ pháp lý của mình (Bộ luật Chính quyền California 27491.3).

## Tài sản của Người quá cố:

Người thân gần nhất hợp pháp có thể làm thủ tục nhận lại hầu hết tài sản cá nhân của người quá cố đang được chúng tôi quản lý. Các giấy tờ do chính quyền cấp, như bằng lái xe và hộ chiếu, phải được trả lại cho cơ quan cấp giấy tờ để xử lý. Để nhận lại tài sản của người quá cố, vui lòng đi đến Phòng Giám định Y khoa tại địa chỉ 1104 N. Mission Rd., Los Angeles, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều thứ Hai đến thứ Năm. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi đến Bộ phận Tài sản (Property Section) theo số (323) 343-0515.

## Báo cáo cuối cùng:

Báo cáo cuối cùng là tài liệu giải thích lý do tại sao một người tử vong. Xin lưu ý rằng quá trình xác định nguyên nhân và phương thức tử vong có thể mất vài ngày đến vài tháng, tùy thuộc vào hoàn cảnh xung quanh cái chết. Chúng tôi không tự động liên lạc với người thân gần nhất hợp pháp để cung cấp kết quả điều tra vì chúng tôi nhận thấy rằng quý vị có thể không muốn thảo luận về nguyên nhân tử vong.

Nếu muốn thảo luận về các kết quả này, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (323) 343-0518 để đặt lịch hẹn với phó giám định viên y khoa để thảo luận về kết luận này. Vui lòng mua bản sao của báo cáo cuối cùng trên mạng, tại me.lacounty.gov, hoặc gọi cho Bộ phận Hồ sơ (Records Section) của chúng tôi theo số (323) 343-0695.

## Giấy Chứng tử:

Chúng tôi không cấp giấy chứng tử. Các bản sao chứng thực có trong Hồ sơ Hộ tịch (Vital Records):

- Sở Y tế Công cộng (60 ngày kể từ ngày chết): (213) 288-7816
- Cục Lưu giữ Hồ Sơ (Registrar-Recorder): (800) 201-8999

Đôi khi, việc cấp giấy chứng tử cuối cùng có thể bị trì hoãn, hoặc “hoãn lại” để chờ điều tra thêm, chẳng hạn như xem xét hồ sơ y tế hoặc báo cáo của cảnh sát hoặc chờ xét nghiệm pháp y bổ sung. Không cần trì hoãn tổ chức tang lễ, và người quá cố có thể được chôn cất hoặc hỏa táng sau khi khám nghiệm, ngay cả khi vẫn đang chờ kết luận về nguyên nhân và phương thức tử vong. Người tổ chức tang lễ có thể hướng dẫn quý vị về các nghi thức và giải đáp thắc mắc về giấy chứng tử.

## Cựu Chiến binh:

Những người từng phục vụ trong Lực lượng Vũ trang, đã giải ngũ danh dự, và đáp ứng các yêu cầu tại ngũ khác có thể được hưởng chế độ an táng dành cho cựu chiến binh. Để biết thông tin, vui lòng liên hệ County of Los Angeles Military and Veteran's Affairs Office theo số (213) 765-9681. Để biết thêm thông tin chi tiết về cựu chiến binh hoặc phúc lợi An sinh Xã hội, vui lòng liên hệ người tổ chức tang lễ của quý vị.

## Phí Vận chuyển:

Quận được yêu cầu ấn định các khoản phí nhất định cho hoạt động vận chuyển và xử lý thi thể người quá cố. Chúng tôi có thể lập hóa đơn cho quý vị đối với những dịch vụ này, trừ khi đó là trường hợp tử vong của một cựu chiến binh, trẻ em (từ 14 tuổi trở xuống), hoặc nạn nhân bị sát hại. Vui lòng cung cấp tài liệu về thu nhập cố định nếu quý vị không thể trang trải chi phí này và muốn yêu cầu được miễn trừ các khoản phí này. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi số (323) 343-0572.

## Bảo mật Dữ liệu và Tiết lộ Thông tin:

Tại California, nguyên nhân và phương thức tử vong của người quá cố, cũng như báo cáo khám nghiệm, được coi là hồ sơ công khai (Bộ luật Chính quyền California 6253) và có thể được cơ quan truyền thông và công chúng thu thập. Hồ sơ công khai cuối cùng sẽ giúp bảo đảm minh bạch về yêu cầu chính quyền và các cơ quan khác chịu trách nhiệm cũng như giúp xác lập ưu tiên cho cộng đồng. Xin lưu ý rằng ảnh và thông tin liên lạc của người thân gần nhất không được đưa vào báo cáo này.

## Xử lý của Quận (Hỏa táng):

Nếu vẫn chưa xác định được danh tính của người quá cố, không thể tìm thấy người thân gần nhất, hoặc người thân gần nhất này không sẵn lòng hoặc không thể sắp xếp xử lý, Quận sẽ đưa thi thể đi hỏa táng. Gia đình hoặc người thân của người quá cố sẽ nhận được tro (hoặc tro cốt hỏa táng) trong thời hạn tối đa hai (2) năm kể từ ngày hỏa táng. Vui lòng làm theo các hướng dẫn sau:

### Số 1:

Người thân gần nhất của người quá cố cần in và hoàn thành thủ tục giấy tờ Xử lý của Quận - là các tài liệu có trên mạng, tại địa chỉ [me.lacounty.gov/forms](http://me.lacounty.gov/forms). Nộp lại biểu mẫu cho Đơn vị Thông báo (Notifications Unit) của Phòng qua thư, email ([notifications@me.lacounty.gov](mailto:notifications@me.lacounty.gov)), hoặc fax theo số (323) 222-0343.

Sau khi tro được chuyển đến Nhà xác Quận Los Angeles (do Sở Y tế Công cộng quản lý), Phòng sẽ thông báo cho người thân gần nhất của người quá cố qua thư về việc tro cốt hỏa táng đã sẵn sàng chờ đến nhận.

### Số 2:

Xin Giấy phép Xử lý. Nếu trường hợp tử vong xảy ra trong Quận Los Angeles, hoặc thành phố Long Beach hoặc Pasadena, vui lòng xin giấy phép xử lý của sở y tế tương ứng. Quý vị có thể trực tiếp đến mua giấy phép xử lý tại các văn phòng sau đây theo lịch hẹn.

- Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles - (213) 288-7816
- Sở Y tế Long Beach - (562) 570-4305
- Sở Y tế Pasadena - (626) 744-6009

### Số 3:

Xuất trình Giấy phép Xử lý cho Nhà xác Quận. Quý vị sẽ phải trả phí hỏa táng bằng tiền mặt, séc hoặc thẻ tín dụng với số tiền chính xác và không cần hoãn lại. Nhà xác Quận Los Angeles được đặt tại LA County General Hospital.

- LA County General Hospital, 2051 Marengo St. IPT Bldg., lầu 1, RM C1G100, Los Angeles, 90033
- Điện thoại: (323) 409-7161

### Số 4:

Sau khi nhận được khoản thanh toán, Nhà hỏa táng/Nghiã trang Quận Los Angeles sẽ hướng dẫn quý vị về thủ tục nhận tro cốt hỏa táng. Địa chỉ nhận tro cốt là 3301 East 1st Street, Los Angeles, 90063.